ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ

ບັນຊີສັງລວມຫຍໍ້ສົນທິສັນຍາຮ່ວມມືລະດັບພາກພື້ນ

(Regional Cooperation Agreements).

I. ສົນທິສັນຍາຮ່ວມມືພາກພື້ນອາຊີ - ປາຊີຟິກ (Asia - Pacific Agreements)

1. ສົນທິສັນຍາວ່າດ້ວຍອົງການໄປສະນີ ອາຊີ - ປາຊີຟິກ.
   ທຳມະນູນ ແລະ ອານຸສັນຍາເພີ້ມເຕີມຂອງອົງການໄປສະນີອາຊີ - ປາຊີຟິກ.
   ຂໍ້ກຳນົດທົ່ວໄປຂອງອົງການໄປສະນີອາຊີ - ປາຊີຟິກ.
   Asian Pacific Postal Union Convention
   Constitution and Additional Protocol of the Asian Pacific Union.
   General Regulations of the Asian Pacific Postal Union LTS AP 01

2. ກົດບັດຂອງສູນອົບຮົມ ປ່າໄມ້ຊຸມຊົນແຫ່ງພາກພື້ນ ອາຊີ - ປາຊີຟິກ, ເຊັນທີ່ ບາງກອກ, ວັນທີ 14 /5/ 1998.
   Charter of the Regional Community Forestry Training Center for the Asian and the Pacific, Signed in Bangkok on May 14, 1998. LTS AP 02

3. ສົນທິສັນຍາໄປສະນີ ອາຊີ - ປາຊີຟິກ ແລະ ກົດລະບຽບປະຕິບັດຂອງສົນທິສັນຍາດັ່ງກ່າວ, ຊຶ່ງຖືກຮັບຮອງເອົາໂດຍກອງປະຊຸມໃຫຍ່ຄັ້ງທີ 6 ຂອງສະຫະພາບໄປສະນີອາຊ - ປາຊີຟິກ, ໃນວັນທີ 6 ທັນວາ 1990, ທີ່ໂຣໂຕຣົວ, ນິວຊີແລນ.
   - ສປປ ລາວ ໃຫ້ການຮັບຮອງ ໃນວັນທີ 19 ກຸມພາ 1999;
   - ສປປ ລາວ ເຂົ້າຮ່ວມໃນອານຸສັນຍາເພີ້ມເຕີມຕໍ່ລະບຽບການລວມຂອງສະຫະພາບໄປສະນີອາຊີ - ປາຊີຟິກ ໃນວັນທີ 18 ກຸມພາ 2003;
   - ສປປ ລາວ ເຂົ້າຮ່ວມໃນອານຸສັນຍາເພີ້ມເຕີມສະບັບທີ 2 ຕໍ່ທຳມະນູນສະຫະພາບໄປສະນີອາຊີ - ປາຊີຟິກ ໃນວັນທີ 18 ກຸມພາ 2003;

4. ສັນຍາ ວ່າດ້ວຍ ການຮ່ວມມືໃນພາກພື້ນເພື່ອຕ້ານການໂຈລະກຳທາງທະເລ ແລະ ການປຸ້ນຈີ້ກຳປັ່ນດ້ວຍອາວຸດ ໃນອາຊີ, ທີ່ ໂຕກຽວ, 11 ພະຈິກ 2004,(ຮ, ໃນວັນທີ 8 ເມສາ 2005)
   the Regional Cooperation Agreement on Combating-Piracy and Armed Robbery against Ships in Asia (ReCAAP), Tokyo, on 11 November 2004, (A, 8 April 2005).

5. ສັນຍາການຄ້າອາຊີ - ປາຊີຟິກ ສະບັບປັບປຸງ (ສັນຍາບາງກອກ), ລົງນາມ ທີ່ ປັກກິ່ງ, 2 ພະຈິກ 2005, (ຮ, ໃນວັນທີ 10 ພຶດສະພາ 2006) [1]

Asia - Pacific Trade Agreement (Bangkok Agreement), signed in Beljing, 2 November 2005, (A, 10 May 2006).

II. ສັນຍາອານຸພາກພື້ນ GMS/ ສົນທິສັນຍາອ່າງແມ່ນ້ຳຂອງ (Mekong River Basin Law Instruments)

1. ສັນຍາ ວ່າດ້ວຍ ການຮ່ວມມືພັດທະນາອ່າງແມ່ນ້ຳຂອງແບບຍືນຍົງ, ຊຽງລາຍ, ວັນທີ 5 ເມສາ 1995, (ຊ, ວັນທີ 5 ພຶດສະພາ 1995, ມີຜົນບັງຄັບໃຊ້ ວັນທີ 5 ພຶດສະພາ 1995)

   Agreement on the Cooperation for the Sustainable Development of the Mekong River Basin, 5 April 1995, (S 5 May 1995, In force on 5 May 1995), LTS MKR 02

2. ສັນຍາຫຼາຍຝ່າຍ ວ່າດ້ວຍ ການບໍລິການຂົນສົ່ງທາງອາກາດຂອງອານຸພາກພື້ນລະຫວ່າງ 4 ປະເທດ, ກຳປູເຈຍ, ສປປ ລາວ, ສ.ມຽນມາ ແລະ ສສ. ຫວຽດນາມ (CLMV). ທີ່ ຮ່າໂນຍ, 4 ທັນວາ 2003.(ຮ, ໃນວັນທີ 21/2/2006)

3. ອານຸສັນຍາຂອງສັນຍາ ວ່າດ້ວຍ ການຮ່ວມມືພັດທະນາອ່າງແມ່ນ້ຳຂອງແບບຍືນຍົງສຳລັບ ການສ້າງຕັ້ງ ຄະນະກຳມາທິການແມ່ນ້ຳຂອງສາກົນ, 1995

   Protocol to Agreement on the Cooperation for the Sustainable Development of the Mekong River Basin for the Establishment and Commencement of the Mekong River Commission, 1995 LTS MKR 02.01

4. ສັນຍາ ລະຫວ່າງ ລັດຖະບານ ວ່າດ້ວຍ ການຄ້າຂາຍດ້ານພະລັງງານໃນອະນຸພາກພື້ນລຸ່ມແມ່ນ້ຳຂອງ, ເຊັນທີ່ ພະນົມເປັນ ວັນທີ 3 ພະຈິກ 2002

   Intergovernmental Agreement on Regional Power Trade in the Greater Mekong SubRegion. Signed in Phnom Penh on 3 November 2002. LTS MKR 01.

5. ສັນຍາລະຫວ່າງລັດຖະບານແຫ່ງ ສປປລາວ, ໄທ ແລະ ສສ ຫວຽດນາມ ວ່າດ້ວຍການອຳນວຍຄວາມສະດວກໃຫ້ແກ່ ການຂົນສົ່ງສິນຄ້າ ແລະ ຄົນໂດຍສານຂ້າມແດນ, (ໄດ້ຮັບການປັບປຸງທີ່ ຢາງກຸງ), ມຽນມາ, ເຊັນ ທີ່ ວຽງຈັນ 26 ພະຈິກ 1999. [2]

   Agreement between and Among the Governments of the Lao PDR, the Kingdom of Thailand, and the Socialist Republic of Vietnam for Facilitation of Cross-border Transport of Goods and People, (amended at Yangon, Myanmar), Signed in Vientiane on 26 November 1999 LTS MKR 03

---

[1] ອີງການໄຈກາງທີ່ສະເໜີ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດແມ່ນກະຊວງການຄ້າ, ແຈ້ງການຂອງລັດຖະບານ ເລກທີ 469/ຫສນຍ. ກລຂ, ລົງວັນທີ 28 ມີນາ 2006.

[2] ສັນຍາດັ່ງກ່າວໄດ້ຮັບການຂະຫຍາຍຂອບເຂດ ແລະ ເປີດໃຫ້ກຳປູເຈຍ ເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີທີ່ ຢາງກຸງ ໃນວັນທີ 29 ພະຈິກ 2001, ສປ ຈີນ ເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີທີ່ ພະນົມເປັນ ໃນວັນທີ 3 ພະຈິກ 2002, ແລະ ມຽນມາ ເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີທີ່ ຕາລີ (ສປ ຈີນ) ໃນວັນທີ 29 ກັນຍາ 2003, ແລະ ໄດ້ຮັບການປັບປຸງຕື່ມທີ່ ພະນົມເປັນ ໃນວັນທີ 30 ເມສາ 2004.

6. ຂໍ້ດັດແກ້ສັນຍາລະຫວ່າງລັດຖະບານແຫ່ງ ສປປລາວ, ໄທ ແລະ ສສ ຫວຽດນາມວ່າດ້ວຍການອຳນວຍຄວາມສະດວກ ໃຫ້ແກ່ການຂົນສົ່ງສິນຄ້າ ແລະ ຄົນໂດຍສານຂ້າມແດນ, ຢາງກຸງ, ວັນທີ 29 ພະຈິກ 2001.
Amendment to the Agreement between and among the Government of the Lao PDR, the Kingdom of Thailand, and the Socialist Republic of Vietnam for the Facilitation of Cross-border Transport of Goods and People. Signed in Yangoon on 29 November 2001 LTS MKR 03.01

7. ສັນຍາວ່າດ້ວຍການເດີນເຮືອ ເພື່ອຈຸດປະສົງທາງການຄ້າຢູ່ແມ່ນ້ຳຂອງຕອນເໜືອລະຫວ່າງລັດຖະບານ ສປ ຈີນ, ສປປລາວ, ສະຫະພາບມຽນມາ ແລະ ລາຊະອານາຈັກໄທ.
Agreement on Commercial Navigation on Lancang - Mekong River among the Gov. of the People's Republic of China, the Lao PDR, the Union of Myanmar, and the Kingdom of Thailand. LTS MKR 04

8. ເອກະສານແນບທ້າຍ 14 ສະບັບ ແລະ ອານຸສັນຍາ 2 ສະບັບ ຂອງສັນຍາ ວ່າດ້ວຍ ການຂົນສົ່ງສິນຄ້າ ແລະ ໂດຍສານຂ້າມແດນ ລະຫວ່າງປະເທດໃນອານຸພາກພື້ນແມ່ນ້ຳຂອງ:
   1). ເອກະສານແນບທ້າຍ 1: ການຂົນສົ່ງສິນຄ້າອັນຕະລາຍ, ລົງນາມໃນວັນທີ 16 ທັນວາ 2004, ທີ່ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ.
   2). ເອກະສານແນບທ້າຍ 2: ການຈົດທະບຽນລົດທີ່ນຳໃຊ້ໃນການຂົນສົ່ງລະຫວ່າງປະເທດ, ລົງນາມໃນວັນທີ 30 ເມສາ 2004, ທີ່ ພະນົມເປັນ, ປະເທດກຳປູເຈຍ.
   3). ເອກະສານແນບທ້າຍ 3: ການຂົນສົ່ງສິນຄ້າທີ່ເນົ່າເປື່ອຍໄວ, ລົງນາມໃນວັນທີ 7 ກໍລະກົດ 2004, ທີ່ ຄຸນມິງ, ປະເທດ ສປ ຈີນ.
   4). ເອກະສານແນບທ້າຍ 4: ການອຳນວຍຄວາມສະດວກທາງດ້ານພິທີການຂ້າມແດນ, ລົງນາມໃນວັນທີ 30 ເມສາ 2004, ທີ່ ພະນົມເປັນ, ປະເທດກຳປູເຈຍ.
   5). ເອກະສານແນບທ້າຍ 5: ການຂົນສົ່ງຜູ້ໂດຍສານຂ້າມແດນ, ລົງນາມໃນວັນທີ 7 ກໍລະກົດ 2004, ທີ່ ຄຸນມິງ, ປະເທດ ສປ ຈີນ.
   6). ເອກະສານແນບທ້າຍ 7: ກົດລະບຽບ ແລະ ສັນຍານຈະລາຈອນທາງບົກ, ລົງນາມ ໃນວັນທີ 30 ເມສາ 2004, ທີ່ ພະນົມເປັນ, ປະເທດກຳປູເຈຍ.
   7). ເອກະສານແນບທ້າຍ 9: ຫຼັກການໃນການອອກໃບອະນຸຍາດໃຫ້ຜູ້ປະກອບການຂົນສົ່ງສຳລັບການຂົນສົ່ງຂ້າມແດນ, ລົງນາມໃນວັນທີ16 ທັນວາ 2004, ທີ່ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ.
   8). ເອກະສານແນບທ້າຍ 10: ບັນດາເງື່ອນໄຂຂອງການຂົນສົ່ງ, ລົງນາມໃນວັນທີ 7 ກໍລະກົດ 2004, ທີ່ ຄຸນມິງ, ປະເທດ ສປ ຈີນ.
   9). ເອກະສານແນບທ້າຍ 11: ການອອກແບບມາດຖານການກໍ່ສ້າງ ແລະ ລາຍລະອຽດຂອງທາງ ແລະ ຂົວ, ລົງນາມໃນວັນທີ 30 ເມສາ 2004, ທີ່ ພະນົມເປັນ, ປະເທດກຳປູເຈຍ.
   10).ເອກະສານແນບທ້າຍ 12: ສິ່ງອຳນວຍຄວາມສະດວກ ແລະ ການບໍລິການຂົນສົ່ງຂ້າມແດນ ແລະ ຜ່ານແດນ, ລົງນາມໃນວັນທີ 30 ເມສາ 2004, ທີ່ ພະນົມເປັນ, ປະເທດກຳປູເຈຍ.
   11).ເອກະສານແນບທ້າຍ 13a: ຫຼັກເກນ ວ່າດ້ວຍ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຜູ້ເຮັດທຸລະກິດການຂົນສົ່ງຫຼາຍຮູບແບບ,ລົງນາມໃນວັນທີ 30 ເມສາ 2004, ທີ່ ພະນົມເປັນ, ປະເທດກຳປູເຈຍ.
   12).ເອກະສານແນບທ້າຍ 13b: ຫຼັກເກນໃນການອອກໃບອະນຸຍາດໃຫ້ຜູ້ປະກອບການຂົນສົ່ງຫຼາຍຮູບແບບສຳລັບການຂົນສົ່ງຂ້າມແດນ, ລົງນາມໃນວັນທີ16 ທັນວາ 2004, ທີ່ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ.

13).ເອກະສານແນບທ້າຍ 15: ລະບົບ ກ່ຽວກັບ ການຈັດປະເພດສິນຄ້າ, ລົງນາມໃນວັນທີ 30 ເມສາ 2004, ທີ່ ພະນົມເປັນ, ປະເທດກຳປູເຈຍ.

14).ເອກະສານແນບທ້າຍ 16: ຫຼັກເກນສຳລັບການອອກໃບອະນຸຍາດຂັບລົດ, ລົງນາມໃນວັນ ທີ 16 ທັນວາ 2004, ທີ່ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ.

15).ອະນຸສັນຍາ 1: ການກຳນົດທາງເຊື່ອມຕໍ່ເສັ້ນທາງ ແລະ ຈຸດຜ່ານແດນຂາເຂົ້າ ແລະ ຂາອອກ, ລົງນາມໃນວັນທີ 30 ເມສາ 2004, ທີ່ ພະນົມເປັນ, ປະເທດກຳປູເຈຍ.

16).ອະນຸສັນຍາ 2: ຄ່າທຳນຽມການໃຊ້ທາງສຳລັບການຂົນສົ່ງຜ່ານແດນ, ລົງນາມ ໃນວັນທີ 7 ກໍລະກົດ 2004, ທີ່ ຄຸນມິງ, ປະເທດ ສປ ຈີນ.

ອົງການໃຈກາງສະເໜີແມ່ນກະຊວງ ຄຂປກ, ແຈ້ງການອະນຸມັດຂອງສຳນັກງານນາຍົກລັດຖະມົນຕີເລກທີ່ 362/ຄລບ,ລົງວັນທີ 7 ທັນວາ 2006,

- ສປປ ລາວ ໄດ້ໃຫ້ການຮັບຮອງແກ່ ເອກະສານແນບທ້າຍ 14 ສະບັບໃນວັນທ 17 ມັງກອນ 2007, ແລະ ໃຫ້ການຮັບຮອງແກ່ອານຸສັນຍາ 1 ແລະ 2 ໃນວັນທີ 17 ມັງກອນ 2007.

ອານຸສັນຍາທີ່ກຳລັງສະເໜີລັດຖະບານພິຈາລະນາ:

1. ອານຸສັນຍາ 1 ວ່າດ້ວຍການກຳນົດເສັ້ນທາງຂົນສົ່ງຜ່ານແດນ ແລະ ສິ່ງອຳນວຍຄວາມສະດວກ, ຈົດໝາຍສະເໜີຂໍອະນຸມັດເຊັນຂອງກະຊວງການຕ່າງປະເທດ, ເລກທີ4498/ຕປທ. ສຍກ1, ລົງວັນທີ19/8/2005, (ຍັງບໍ່ທັນອອກແຈ້ງການ).

II. ສົນທິສັນຍາສ້າງຕັ້ງອົງການຈັດຕັ້ງລະດັບພາກພື້ນອື່ນໆ

Constituting Instruments of Other Regional Organisations

- **ອົງການກ່ຽວກັບສະມັດຕະພາບການຜະລິດອາຊີ**

Asian Productivity Organisation (APO)

1. ສົນທິສັນຍາ ວ່າດ້ວຍ ອົງການກ່ຽວກັບສະມັດຕະພາບການຜະລິດ ອາຊີ 1961
   Convention on the Asian Productivity Organization (1961)
   Link to Information Online http://www.apotokyo.org/

- **ອົງການລັດຖະມົນຕີສຶກສາ ປະເທດອາຊີອາຄະເນ**

Southeast Asian Ministers of Education Organisation (SEAMEO)

1. ກົດບັດຂອງອົງການລັດຖະມົນຕີສຶກສາຂອງປະເທດອາຊີອາຄະເນ 1968
   Charter of the Southeast Asian Ministers of Education Organization (1968) LTS SEAMEO 01

- **ສະພາຮ່ວມມືດ້ານພາສີໂລກ**

(World Customs Cooperation Council)

1. ສົນທິສັນຍາວ່າດ້ວຍການສ້າງຕັ້ງອົງການສະພາຮ່ວມມືດ້ານພາສີໂລກ, ທີ່ ບຣຸກແຊນ, ວັນທີ 15 ທັນວາ 1950, (ຂ) 31 ຕຸລາ 2006,
   Convention Establishing a Customs Cooperation Council concluded at Brussels on 15 December 1950, (A, 31 October 2006).

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 9 ສິງຫາ 2007

ກົມສົນທິສັນຍາ ແລະ ກົດໝາຍ

ໂທລະສັບ: 021 452326,
021 452440.